



贸易和发展理事会
第五十届执行会议
2010年7月8日，日内瓦

贸易和发展理事会第五十届执行会议报告

2010年7月8日于日内瓦万国宫举行

一. 会议开幕

1. 会议在贸易和发展理事会主席 Jean Feyder 先生(卢森堡)的主持下开幕。

二. 通过议程和安排工作

(议程项目 1)

2. 在开幕全体会议上，理事会通过了 TD/B/EX(50)/1 号文件所载临时议程，但对议程项目 2 作了修改。大家同意，临时议程项目 2 以及在未来的议程和报告中提到时应反映“为支持非洲”而不是“为支援非洲”所开展的活动这一概念。因此，执行会议的议程如下：

1. 通过议程和安排工作
2. 贸发会议为支持非洲所开展的活动
3. 附属机构的报告和活动引起的或与这些报告和活动有关的需要理事会采取行动的事项：
 - (a) 贸易和发展委员会第二届会议报告和委员会第三届会议议程
 - (b) 投资、企业和发展委员会第二届会议报告和委员会第三届会议议程
 - (c) 即将举行的一年期/多年期专家会议议题
 - (d) 工作组报告
4. 其它事项
5. 理事会第五十届执行会议报告

三. 主席的总结

A. 贸发会议为支持非洲所开展的活动

(议程项目 2)

3. 秘书处概括地介绍了载于 TD/B/EX(50)/2 号文件的 2009 年贸发会议为支持非洲所开展的活动。以下发言者对贸发会议的工作及其对非洲经济发展作出的贡献表示赞赏。
4. 作了发言的有 Hisham Badr 先生(埃及)代表非洲集团、Rodolfo Reyes Rodríguez 先生(古巴)代表 77 国集团和中国、Khondker Talha 先生(孟加拉国)代表亚洲集团、Andrés Lamoliatte 先生(智利)代表拉丁美洲和加勒比国家集团、Marc Thunus 先生(比利时)代表欧洲联盟、Federico González 先生(巴拉圭)代表内陆发展中国家

集团、Ravi Bhattarai 先生(尼泊尔)代表最不发达国家集团、Babacar Carlos Mbaye 先生(塞内加尔)、Nacim Gaouaoui 先生(阿尔及利亚)、Otto Hans van Maerssen 先生(美国)、Wang Jingli 女士(中国)、Sihasak Phuangketkeow 先生(泰国)和 Darius Kurek 先生(瑞士)。

1. 贸发会议活动的影响

5. 许多与会者欢迎有关贸发会议为支持非洲所开展的活动的报告所出的变动，但要求今后的报告要更加具有分析性。特别是，他们建议应当就贸发会议在非洲所开展的活动的效果和影响提供更多的资料。有人指出有关贸发会议活动的效果的信息特别重要，因为资助这些活动的发展伙伴面临预算限制。在这方面，有必要在报告中补充活动受益者的反馈意见，以便更好地评估效果。与会者也要求提供可量化的绩效指标。

6. 有些与会者指出报告的一些章节缺少明晰度。特别是，有人说很难将所审查期间进行的活动与其他年份进行的活动分开。也有人指出，有些标题同在其下论述的主题不大相干。与会者要求提供一个活动总表，其中列入受益地区或国家、费用和执行现况等资料。

7. 有人建议，即将对贸发会议向最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家以及其他结构脆弱和易受影响的经济体提供的技术援助进行的审计应就贸发会议为非洲开展的活动的效果提供一些信息，并且贸发会议应为在非洲开展的活动拨出足够的人力和财力资源。

2. 优先领域

8. 许多与会者强调汇款可补充官方发展援助作为非洲发展资源的重要性。因此，他们呼吁贸发会议继续进行有关这个问题的分析工作。他们也认可贸发会议在公共收入和资本外逃等其他发展资金领域所作的工作。

9. 若干与会者强调给予非洲国家政策空间的重要性，特别是危机过后，以便使它们能够实行自己的国家发展战略。因此许多与会者欢迎贸发会议在这一问题上所作的工作。但是，有一位与会者不同意贸发会议对这个问题所作的分析。

10. 若干与会者强调，为了非洲国家的发展和更好地参与全球经济、经济多样化和发展生产能力是很重要的。贸发会议在这一领域的工作得到了认可。

11. 有些与会者强调，为了加强非洲的经济增长和发展，技术转让是很重要的。他们鼓励贸发会议按照《阿克拉协议》进行有技术转让的活动。

12. 气候变化、粮食安全、知识产权、信息和通信技术(信通技术)也被认为是贸发会议在进行支持非洲发展的研究和政策分析工作中需要注意的领域。

13. 另一位发言者强调争取粮食自给自足的重要性，强调有必要扩大中央银行的职权使其为发展需要服务，而不仅是抑制通货膨胀，并主张制订保护最不发达国家产品和促进最不发达国家工业转型的规则。

14. 许多与会者赞扬贸发会议在协助发展中国家加入世界贸易组织方面所作的工作，并要求继续进行这方面的工作。有人说，世贸组织最不发达国家小组委员会正在积极加紧努力加快最不发达国家进入世贸组织。

15. 有些与会者还要求特别注意内陆发展中国家的具体需要。

3. 组织问题

16. 在介绍报告之后所作的发言中，与会者突出了两个问题：(a) 填补空缺的非洲、最不发达国家和特别方案司司长职位；和 (b) 有必要为该司和贸发会议提供更多的资源。关于前一个问题，有些与会者强调迫切需要任命一位司长，并请秘书长提供填补该职位的最新进展情况。秘书处回答说，已经筛选并面试了候选人，行政程序已进入最后阶段。

17. 关于资源问题，与会者认可非洲、最不发达国家和特别方案司在支持非洲方面作出的贡献以及贸发会议在这方面作出的比较全面的贡献。不过，有些与会者也表示有必要加强该司和整个贸发会议，并呼吁增加资源，有一位代表要求拨给贸发会议更多的资源。

18. 理事会注意到秘书处编写的题为“贸发会议为支援非洲所开展的活动”的文件(TD/B/EX(50)/2)。

B. 小组讨论：金融危机、宏观经济政策和非洲发展的挑战

(议程项目 2)

19. 议程项目 2 下的小组讨论于 2010 年 7 月 8 日下午 3 时至 6 时举行。小组成员有 Linah Mohohlo 女士，博茨瓦纳银行总裁，博茨瓦纳哈博罗内；Olu Ajakaiye 先生，非洲经济研究联合会研究主任，肯尼亚内罗毕；Akpan Ekpo 先生，西非金融和经济管理学会总干事，尼日利亚拉各斯。贸发会议秘书长 Supachai Panitchpakdi 先生在会上致了开幕词。

20. 小组讨论的主要问题包括：

(a) 非洲从金融和经济危机得到的教训是什么？

(b) 非洲国家如何能够更有效地利用宏观经济发展政策？

(c) 国家在非洲经济发展中的作用是什么？非洲农业和工业政策的重点在危机后时期应当是什么？

(d) 非洲国家应当如何为危机后的复苏作准备以及发展伙伴和国际社会如何能够对这一努力作出贡献？

21. 在小组成员作介绍之后的互动辩论中提出了以下问题：

1. 非洲近期的经济业绩

22. 在全球金融危机开始以前，非洲国家的经济业绩正在出现很大的进步，2002 年至 2007 年期间的年平均增长率约为 6%。此外，有些国家的通货膨胀率显著下降。这些成就主要是由于经济管理改善、初级商品价格提高和出口需求增加。但是，有人指出全球金融危机正在慢慢地侵蚀这些经济业绩的增长。估计金融危机已使非洲 2009 年的增长率与 2002 年至 2007 年期间的历史性平均增长率相比减少了约 4 个百分点。

23. 虽然非洲近年来的经济业绩有所增长，但非洲的经济发展基础仍然很脆弱。危机发生以前取得的增长并没有导致非洲各国经济结构的任何显著变化。非洲经济仍然依赖初级商品。有必要加强努力使非洲经济多样化以便为持续增长奠定基础。也需要有更包容性的增长。特别是应当使妇女和年青人更多地融入增长进程。

2. 应对危机

24. 同过去不一样的是，许多非洲国家采用反周期货币、金融政策和有些国家采用财政政策，适当地应对了当前的危机。这一迅速和适当的政策应对减轻了危机对非洲的不利影响。在危机开始时通货膨胀低、外汇储备高并且有财政盈余的国家有比较大的空间实行反周期政策应对危机。

25. 非洲区域组织也帮助非洲国家度过全球衰退的难关，提供了流动性并设立了一个委员会来监测危机的影响和提供建议。世界银行和国际货币基金组织等国际金融机构在帮助非洲应对危机方面发挥了积极作用，增加财政支助和更迅速、更灵活地支付贷款。

3. 国家的作用

26. 从这次危机得到的一个教训是，各国政府需要在国家的作用和市场的作用之间实现适当的平衡。虽然市场机制可在任何经济中发挥重要作用，但各国政府有必要管制市场以确保它们的运作会得到有益于社会的结果，为了使国家能够有效地行使这一职能，它必须有胜任的适当机构以及政策空间。它也应遵循和坚持善治原则。

27. 金融和经济危机是市场经济的特点，而且危机的发生越来越频繁，因此非洲国家应当在它们发生时有所准备。各国政府可通过把更多的景气期间的商品收入节省下来以及使它们的经济多样化，建立应对金融危机和其他冲击的反弹能力。加强努力促进国内资源的调动也会增加政府应对未来危机的能力。

28. 在执行其职能时，国家也应当为私营部门的经营创造空间。不应当采取压制私营部门活动的行动。

4. 危机后增长的复苏

29. 在危机进入复苏阶段时非洲国家面临的一个挑战是，如何达到并超越危机前的增长率。经济需要多样化才能实现持续的高经济增长率。但是，非洲经济的多样化需要国家作出较大的努力制订并执行切实有效的工业政策才能实现。在这方面，有必要在基础设施和高等教育方面作更多的投资。也有必要改善城市和农村地区获得资金的途径。

30. 区域合作对于建立区域市场、促进非洲经济增长和使非洲更多地融入全球经济是很重要的。非洲的区域一体化进程需要加快。但是，有人说，在这样做时，各国应有自由在它们做好准备时才加入一体化进程。非洲联盟国家元首和政府首脑已批准设立非洲中央银行、非洲投资银行和非洲货币基金。有人说这些机构能够在促进区域一体化和应对未来冲击方面发挥重要作用。非洲各国政府应当加快建立这些机构的进程。

31. 非洲各国应当在其决策进程中重新采用经济规划办法，以便确保连贯一致性。此外，非洲各国政府需要对他们想要在中长期内完成什么有一个战略性观点。多数国家已失去作计划的能力，因此需要支持能力发展。也应当作出努力把数据收集和分析当作规划进程的关键要素。

5. 伙伴关系

32. 为了度过全球衰退的难关、建立应对冲击的反弹能力和实现持续的高增长率，非洲国家需要建立更有效的伙伴关系。发展伙伴应当履行他们对非洲作出的资金承诺。在贸易领域，它们应当在要求非洲国家采取全面贸易改革之前，帮助非洲发展贸易能力。国际一级也需要善治。特别是，非洲国家在不断演变的新国际架构中需要有更多的发言权和代表性。还应当保护它们免受兀鹫基金的诉讼。

33. 虽然非洲国家喜欢在与发达国家的贸易协定中得到单方面的优惠待遇，但应当指出的是，这些优惠待遇可能对外国投资有不利影响，因为往往不能确定这种待遇会持续多久。

C. 附属机构的报告和活动引起的或与这些报告和活动有关的需要理事会采取行动的事项

1. 贸易和发展委员会第二届会议报告和委员会第三届会议议程 (议程项目 3(a))

34. 理事会注意到贸易和发展委员会第二届会议报告(TD/B/C.I/13)并核可其中所载的议定结论。

35. 理事会批准了供贸易和发展委员会在 2011 年审议的议题，并请秘书处将例行项目加入议程。因此该届会议的临时议程如下：

1. 选举主席团成员

2. 通过议程和安排工作
3. 专家会议报告：
 - (a) 多年期专家会议报告——(标题待补)
 - (b) 竞争法和政策政府间专家组报告
 - (c) 一年期专家会议报告——(标题待补)
4. 评估国际贸易体系的演变情况和增强其对发展和经济复苏的贡献
5. 使发展中国家参与全球供应链，包括通过其出口品增值
6. 促进和加强三大支柱之间的协同作用
7. 其它事项
8. 通过委员会提交贸易和发展理事会的报告。

2. 投资、企业和发展委员会第二届会议报告和委员会第三届会议议程
(议程项目 3(b))

36. 理事会注意到投资、企业和发展委员会第二届会议报告(TD/B/C.II/10)并核可其中所载的议定结论。

37. 理事会批准了供投资、企业和发展委员会在 2011 年审议的议题，并请秘书处将例行项目加入议程。因此该届会议的临时议程如下：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 专家会议报告
 - (a) 多年期专家会议报告——(标题待补)
 - (b) 国际会计和报告准则政府间专家工作组报告
 - (c) 一年期专家会议报告——(标题待补)
4. 促进发展投资：加强发展中国家基础设施投资的最佳做法
5. 加强生产能力促进发展，包括通过强化创业政策和改善科学和创新政策
6. 促进和加强三大支柱之间的协同作用
7. 其他事项
8. 通过委员会提交贸易和发展理事会的报告

3. 即将举行的一年期/多年期专家会议议程 (议程项目 3(c))

38. 理事会批准了以下议题供将于 2011 年举行并向贸易和发展委员会提出报告的一个一年期专家会议审议：

- 使汇款对发展的影响最大化

39. 理事会批准了以下议题供将于 2011 年举行并向投资、企业和发展委员会提出报告的一个一年期专家会议审议：

- 外国直接投资对转让和传播发展中国家，特别是最不发达国家可用于实现可持续发展的技术和专门知识的贡献

40. 理事会批准了以下议题供国际合作：南南合作和区域一体化问题多年期专家会议审议：

(a) 促进南南合作以建立发展中国家和转型经济体的生产能力，包括农业部门的生产能力

(b) 贸易融资和区域金融机构在促进南南贸易和投资方面的作用

4. 工作组的报告 (议程项目 3(d))

41. 理事会注意到战略框架和方案预算工作组第五十五届会议报告(TD/B/WP/220)并核可其中所载的议定结论。

贸发会议初级商品方案独立外部评价所提建议的执行情况进展报告

42. 秘书处介绍了载于 TD/B/EX(50)/4 号文件的贸发会议初级商品方案独立外部评价所提建议的执行情况进展报告。

43. 若干与会者重申了贸发会议有关初级商品的工作的重要性。特别是，贸发会议为推动《2010 年国际可可协定》所作的工作受到了称赞，有人指出，贸发会议应当努力维持其参与初级商品谈判的传统。但是，有人指出，有必要改善贸发会议提供的技术合作和其他咨询服务的后续工作，使各国能够充分受益于这些服务。有人强调指出，棉花部门的监管是贸发会议的专门知识，特别是在竞争政策方面，能够使发展中国家受益的一个领域。

44. 若干与会者关切地注意到任命初级商品特别股股长的进程已经过了一年多仍未结束。有人强调指出，由于特别股正在改组，尽快结束这一进程很重要。秘书处回答说，任命初级商品特别股股长的问题将很快得到解决；面试已经结束，目前正在处理中。特别股的其他职位空缺也已经公布。这些空缺将很快得到填补以补充初级商品研究和分析科的人力。

45. 理事会注意到秘书处关于贸发会议初级商品方案的报告，请工作组着手仔细审议该报告，并请贸发会议秘书长作出一切努力尽早聘用特别股股长和填补该股其他空缺职位。

四. 其他事项

(议程项目 4)

民间社会组织的参与

46. 理事会决定 2010 年贸发会议听取民间社会组织意见的年度会议将由贸发会议公共研讨会取代，研讨会于 2010 年 5 月举行。理事会还决定获准参加理事会 2008 年和 2009 年民间社会组织意见听取会的民间社会组织将能够参加理事会在 2010 年 9 月举行的公共会议。

五. 理事会第五十届执行会议报告

(议程项目 5)

47. 贸易和发展理事会授权报告员完成第五十届会议报告的定稿。

附件一

出席情况¹

1. 贸易和发展理事会下列成员国派代表出席了会议：

阿尔及利亚	意大利
安哥拉	日本
奥地利	肯尼亚
巴林	吉尔吉斯斯坦
孟加拉国	莱索托
白俄罗斯	阿拉伯利比亚民众国
比利时	卢森堡
贝宁	马达加斯加
博茨瓦纳	马来西亚
巴西	马里
布隆迪	墨西哥
柬埔寨	摩洛哥
加拿大	纳米比亚
乍得	尼泊尔
智利	阿曼
中国	巴拉圭
科特迪瓦	秘鲁
古巴	菲律宾
塞浦路斯	葡萄牙
捷克共和国	罗马尼亚
多米尼加共和国	俄罗斯联邦
厄瓜多尔	沙特阿拉伯
埃及	塞内加尔
埃塞俄比亚	新加坡
芬兰	南非
法国	西班牙
德国	苏丹
加纳	斯威士兰
希腊	瑞士
危地马拉	泰国
教廷	前南斯拉夫的马其顿共和国
洪都拉斯	多哥
匈牙利	土耳其
印度	美利坚合众国
印度尼西亚	乌拉圭
伊朗(伊斯兰共和国)	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
伊拉克	越南
以色列	津巴布韦

¹ 与会者名单见 TD/B/EX(50)/Inf.1。

-
2. 下列观察员出席了会议：
巴勒斯坦
 3. 下列政府间组织派代表出席了会议：
非洲、加勒比和太平洋国家集团
非洲联盟
国际贸易信息与合作署
欧洲联盟
法语国家国际组织
 4. 下列联合国组织派代表出席了会议：
欧洲经济委员会
贸发会议与世贸组织合设的国际贸易中心
 5. 下列专门机构和相关组织派代表出席了会议：
联合国粮食及农业组织
联合国工业发展组织
世界知识产权组织
世界贸易组织
 6. 下列非政府组织派代表出席了会议：
普通类
世界工程师协会
智明协会
联合国前实习人员和研究员世界协会
特别类
国际商业促进发展中心
 7. 下列小组讨论成员参加了会议：
Linah Mohohlo 女士，博茨瓦纳银行总裁
Akpan Ekpo 先生，西非金融和经济管理学会总干事，拉各斯
olu Ajakaiye 先生，非洲经济研究联合会研究主任，内罗毕